

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 40 (1967)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

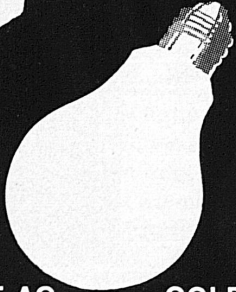
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.12.2025

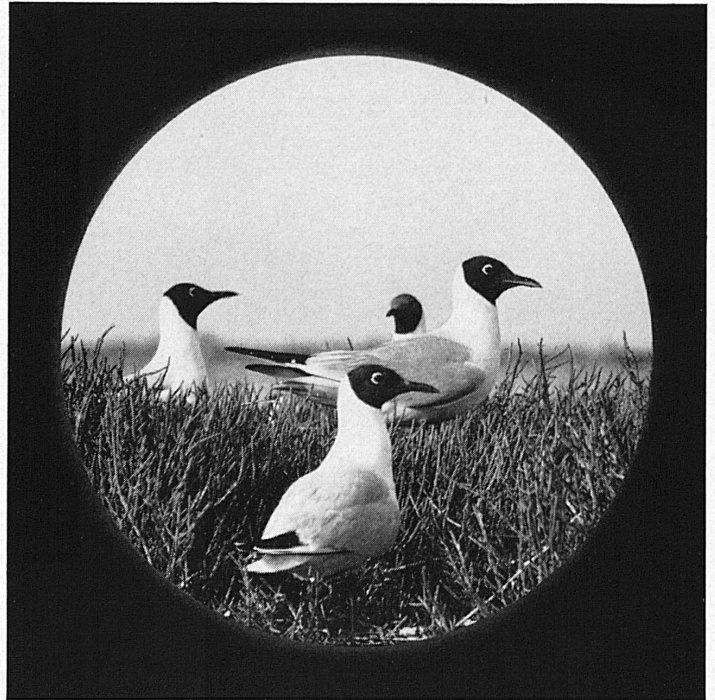
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**HELL
HELLER
LUXRAM**



LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/81 63 81

**Mehr Freude
an den Schönheiten der Natur
mit einem Kern-Feldstecher**



Handlich, leicht und robust soll der Feldstecher sein, der Sie auf Ihren Entdeckungsfahrten begleitet. Sein Bild muß scharf und auch in der Dämmerung hell und kontrastreich sein.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder einen der exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 und 10x60 mit Innenfokussierung. Ein Stativaufsatz für Fotostative oder ein Tisch- oder Bodenstativ ermöglichen langes, ermüdungsfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

**Jakob Weber Geleisebau
Unternehmung**

Muttenz und Basel

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25
Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage
auf der Zeughausmatte 1963-1965

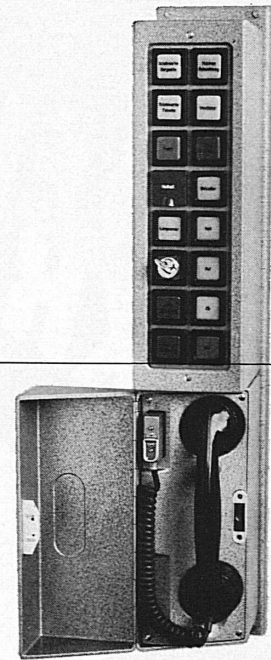


Telefonstation für Luftseilbahnen

kombiniert mit

- ▶ Fernsteuerung der Fahrbefehle
- ▶ Überwachung des Sicherheitsstromkreises
- ▶ Türkontrolle

Chr. Gfeller AG
Bern-Bümpliz und Flamatt



Klassenwechsel
von 2. in 1. Klasse
Gültig 2 Tage
jedoch nicht länger als 6. Rückfahrt

Arosa
Zürich

Fr. 8.40

1 Arosa - Zürich
Kl.w. 2./1. Fr. 8.40

00279

1/2
Reg. Sonntagsbillet Lugano
Strecke zwischen
zum halben Preis

Arth-Goldau
Zug
via Luzern
statt
direkt

2. Kl. Ⓣ Fr 2.50

00107

Einheimischenbillet
zur 1/2 Taxe
Nur gültig mit Ausweis
Gültig 10 Tage

Ghur

Seewis-Valzeina
Litzirüfi

und zurück

2. Kl. Ⓣ Fr. 2.40

00079

Rundfahrt 2476
zum 1/2 Preis

Gültig 10 Tage

Zürich 5
Olten - Bern
Spiez - Interlaken
Brünig
Zürich
oder umgekehrt

2. Kl. Ⓣ Fr 14.50

00126

Rundfahrt 2088
Gültig 10 Tage

Zürich 3
Eglisau
Schaffhausen
Konstanz
Bern
Zürich
oder umgekehrt

2. Kl. Ⓣ Fr 17.00

01458

Reg. Sonntagsbillet 5478

Luchsingen-Mätzigen
Braunwald
und zurück
via Lütthal

2. Kl. Ⓣ Fr 4.80

Luchsingen - Braunwald
H. Ⓣ Fr. 8.00 R

00123

...auch mit
Wetter-Clichés
fahren
Sie
rasch
gut und
sicher

12 III 66
Gültig 2 Tage

Luzern
Glarus
Mittlodi
Murg
via Thalwil

2. Kl. Ⓣ Fr 13.00

Luzern - Glarus
Fr 13.00

00173

1/2 Preis
Gültig 10 Tage

Bern 2
Beatenberg
via Ihun - Boatenbucht

2. Kl. Ⓣ Fr 6.70

Bern 2 - Beatenberg
via Thun
1/2 Preis Ⓣ Fr 6.70

00236

1/2 Preis
Billette d'escursion
per biglietto di vacanze
Valevole 10 giorni

Locarno
Lugano
o ritorno

2. Cl. Ⓣ Fr 4.00

04174

Billette d'escursion
per biglietto di vacanze
Valevole 10 giorni

Lugano
Chiasso
o ritorno

1. Cl. Ⓣ Fr 3.80

00583

1/2 prix
Valeble 2 jours
Lausanne
Thun
Signau
Riedwil-Seeberg
via Bern

2. Cl. Ⓣ Fr 8.00

Lausanne - Thun
2. Cl. 1/2 prix Fr 8.00

00705

Rundfahrt 54
Gültig 10 Tage
Zug

Zürich
Olten
Bern
Langnau
Luzern

Zug
oder umgekehrt

1. Kl. Ⓣ Fr 38.40

Ruf. 4 SBB Fr 38.40

00154

Wetter-Clichés
8006 Zürich
Hotzestr. 23
Tel. 261737

Spezialbillet
Gültig 1 Tag
Hinfahrt mit abf. in Zürich HB
bis 14.00 abfahrenden Zügen
Rückfahrt beliebig ab 15.00

Zürich HB 5

und zurück
via Arth-Goldau

2. Kl. Ⓣ Fr 17.80

Zürich HB 5 - Arth-Goldau
H. Spez. Ⓣ Fr 17.80 R

01693

Rundfahrt 1340
zum 1/2 Preis
Gültig 10 Tage

Zürich 5
Luzern
Vitznau

Rigi Kulm
Arth-Goldau
Zürich
oder umgekehrt

1. Kl. Ⓣ Fr 15.40

00089



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ

Edelmetall-Schnell-Kontakt-Relais...

das ideale Schaltglied für die Telephon-Vermittlungstechnik.

Bei der Entwicklung wurde die Zusammenarbeit mit schnellen elektronischen Bauelementen besonders berücksichtigt; es ist daher der harmonische Partner der Elektronik.

Kontakte aus einer Palladium-Silber-Legierung garantieren eine hochwertige Sprechwegdurchschaltung.



Erstes elektronisch gesteuertes,
mit ESK-Relais ausgerüstetes Fernwähllamt in Biel

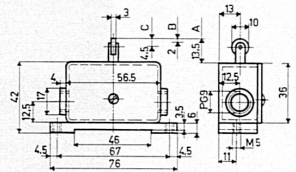
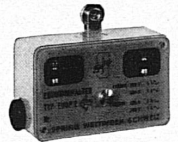
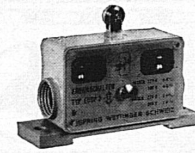
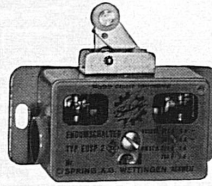
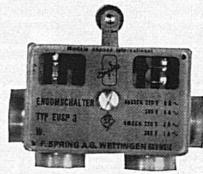
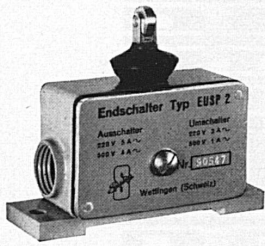
A L B I S W E R K Z Ü R I C H A G . 8 0 4 7 Z Ü R I C H
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

Endumschalter

für jeden Zweck
die gewünschte
Ausführung

Verlangen Sie
unverbindlich
Muster oder Katalog

- Für Werkzeugmaschinen
 - Türkontakte
- Steuerungen
 - Automatik

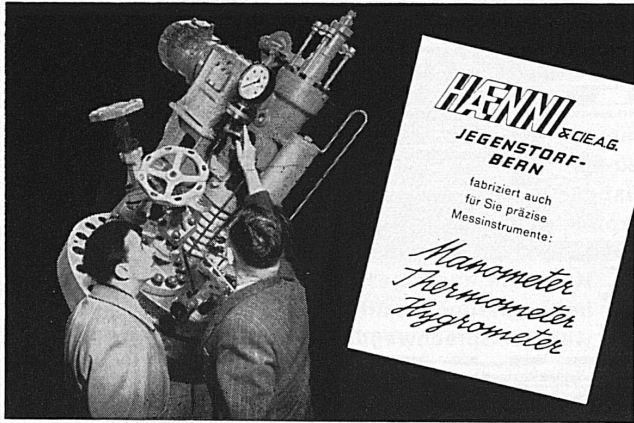


SPRING AG

Apparatefabrik

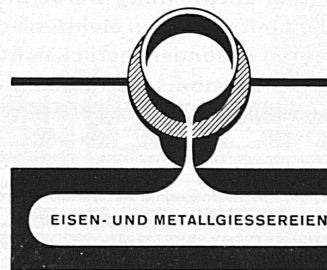
Wettingen (Schweiz)

Telefon 056 6 66 88 / 89



Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Lagerweissmetall Marke ORIS
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



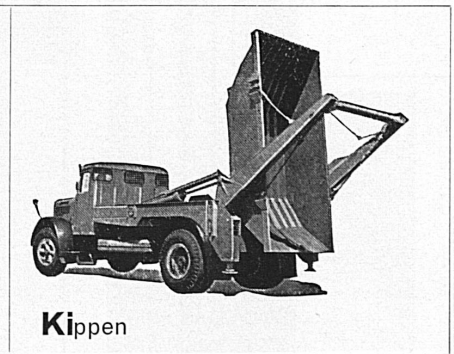
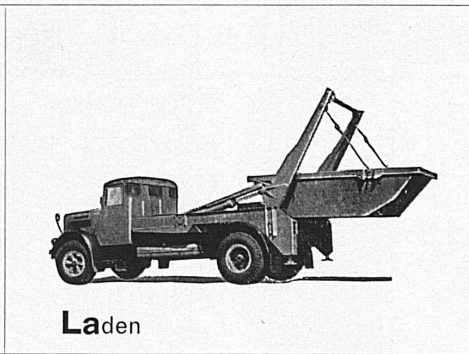
CHRÉTIEN & CO.
4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03

CHRÉTIEN & CO. LIESTAL

WIRZ

WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31

GAULOISES



Sind Sie der Gauloises Typ?

Besitzen Sie Sinn für das Erhabene? Lassen Sie auch die andern gelten? Lachen Sie manchmal ganz für sich allein? Haben Sie den Mut, wenn es sein muss, «Nein» zu sagen? Kommt es vor, dass Sie inkonsequent sind?

Wenn Sie auf mindestens drei dieser fünf Fragen mit «Ja» antworten können, dann liegt die Vermutung nahe, dass Sie ein echter Gauloises Typ sind. Echt wie die Gauloises, die Zigarette, die zu Ihnen gehört.

Gauloises – *Original Tabac de France, rein, reich, unverfälscht. Un plaisir sans égal. Für echte Raucher!*

ALUSUISSE Aluminium

Die Alusuisse kommt zu Ihnen

Was auch Ihre Probleme sind, unsere Spezialisten bieten konstruktive und verarbeitungstechnische Beratung, auf Wunsch auch in Ihrem Betrieb. Die reichen Erfahrungen der Alusuisse stehen zu Ihrer Verfügung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

59



SCHILTHORNBAHN

MÜRREN



mit 6967 m die längste Luftseilbahn Europas
avec ses 6967 m le téléphérique le plus long d'Europe
with 22875 ft. the longest aerial cable-way of Europe



Das Versprechen eines unvergesslichen Erlebnisses...

18 km von Interlaken
Talstation Stechelberg 867 m
Parkplatz für 1000 Autos
Gimmelwald 1367 m – Mürren 1638 m
Birg 2677 m (Restaurant)
*Schilthorn 2970 m**

Promesse d'heures inoubliables...

18 km d'Interlaken
Station inférieure à Stechelberg 867 m
Parking pour 1000 voitures
Gimmelwald 1367 m – Mürren 1638 m
Birg 2677 m (Restaurant)
*Schilthorn 2970 m**

The promise of a unique experience...

11 miles from Interlaken
Valleystation Stechelberg 2845 ft.
1000 parking lots
Gimmelwald 4485 ft. – Mürren 5374 ft.
Birg 8783 ft. (Restaurant)
*Schilthorn 9744 ft.**

* Sektion/Section Birg–Schilthorn: Eröffnung/Ouvert/Open Juni/Juin/June 1967

Postautos ab Lauterbrunnen – Cars postaux de Lauterbrunnen – Postal bus from Lauterbrunnen station
(Lauterbrunnen–Stechelberg 12 min.)

Sind Sie auch einer von uns?

Sagt man von Ihnen auch, dass Sie ein Flair dafür hätten,
stets vom Guten das Bessere zu wählen? Ja?

Dann gehören Sie zu uns. Dann stellt auch Ihr Gaumen besondere Ansprüche.
Bei Schokolade zum Beispiel, werden Sie sofort das Besondere der DE LUXE herausspüren,
der herrlichen Doppelrahm-Schokolade von Suchard,
denn Sie wissen:

Rahm macht gute Schokolade besser!

